

PLAN DOCENTE DE LA ASIGNATURA

Curso académico: 2026/2027

Identificación y características de la asignatura						
Código	500675					
Denominación (español)	Segundo Idioma II (Portugués) Segundo Idioma Extranjero II (Portugués)					
Denominación (inglés)	Second Language II (Portuguese) Second Foreign Language II (Portuguese)					
Titulaciones	Grado en Lenguas y Literaturas Modernas – Francés Grado en Filología Clásica Grado en Filología Hispánica					
Centro	Facultad de Filosofía y Letras					
Módulo	Formación Básica					
Materia	Idioma Moderno					
Carácter	Básica	ECTS	6	Semestre	4º	
Profesorado						
Nombre		Despacho		Correo-e		
Andrés José Pociña López		209		apocina@unex.es		
Área de conocimiento	Filologías Gallega y Portuguesa					
Departamento	Lenguas Modernas y Literaturas Comparadas					
Competencias						

GRADO EN LENGUAS Y LITERATURAS MODERNAS – FRANCÉS

1. BÁSICAS Y GENERALES

CG2 - Que los estudiantes adquieran conocimientos específicos en las áreas lingüísticas y literarias relacionadas con un segundo idioma.

CG4 - Que los estudiantes alcancen un conocimiento instrumental y reflexivo de un segundo idioma y de sus variantes.

CG6 - Que los estudiantes adquieran un conocimiento básico de las diversas culturas que se expresan en el segundo idioma.

CG12 - Que los estudiantes desarrollen competencias interculturales y transdisciplinares que les permita actuar como intermediarios en proyectos de carácter económico-cultural.

CB4 - Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.

CB5 - Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.

2. TRANSVERSALES

CT4 - Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica.

CT7 - Capacidad de aprender.

CT14 - Desarrollar habilidades para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.

CT15 - Capacidad de trabajo en equipo.
 CT17 - Capacidad para apreciar la diversidad y la multiculturalidad.
 CT18 - Habilidad para trabajar en un contexto internacional.
 CT19 - Conocimiento de culturas y costumbres de otros países.
 CT20 - Habilidad para trabajar de forma autónoma.

3. ESPECÍFICAS

CE3 - Conocimiento instrumental intermedio-avanzado de un segundo idioma.
 CE6 - Conocimiento de la gramática de un segundo idioma.
 CE18 - Capacidad de comunicación oral y escrita en lengua francesa y/o en un segundo idioma.
 CE20 - Capacidad para localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica.

GRADO EN FILOLOGÍA CLÁSICA

1. BÁSICAS Y GENERALES

CB5 - Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
 CG4 - Conocimientos generales básicos sobre lingüística.
 CG9 - Capacidad para la creación y elaboración de textos de distinto tipo.
 CG11 - Capacidad de aplicar los conocimientos teóricos en la reflexión, apreciación y valoración crítica de los rasgos caracterizadores de los textos analizados lingüística y literariamente.
 CG14 - Capacidad para comprender e integrar los elementos culturales comunes en Europa.

2. TRANSVERSALES

CT4 - Capacidad para buscar y seleccionar adecuadamente las fuentes de información, tanto por medio de los recursos bibliográficos en soporte tradicional (libros, revistas, etc.) como por el material en red (Internet, revistas digitales, webs, etc.), aplicando y utilizando críticamente las fuentes en la ampliación de los conocimientos y en los procesos de investigación.
 CT5 - Conocimiento instrumental avanzado de una segunda lengua extranjera, incluyendo el conocimiento del pensamiento, culturas y costumbres de otros países.
 CT8 - Planificación y gestión del tiempo.
 CT9 - Capacidad de trabajar y de aprender de forma autónoma.
 CT10 - Capacidad de trabajar en equipo (disciplinar o interdisciplinar), y capacidad de liderazgo.
 CT13 - Capacidad de comparar, relacionar y articular los distintos conocimientos entre sí para aplicarlos a situaciones diferentes, reflexionando y tomando decisiones de manera crítica y personal.
 CT14 - Capacidad para comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos.
 CT18 - Apreciación de la diversidad y de la multiculturalidad.
 CT20 - Capacidad de mostrar una actitud igualitaria ante los derechos y oportunidades entre hombres y mujeres, así como respeto a la accesibilidad universal de las personas discapacitadas y concienciación de los valores democráticos y de una cultura de paz.

3. ESPECÍFICAS

CE6 Capacidad para traducir textos de diverso tipo.

GRADO EN FILOLOGÍA HISPÁNICA

1. BÁSICAS Y GENERALES

CB5 - Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.

2. TRANSVERSALES

CT1 – Conocimiento de una segunda lengua.

CT7 – Apreciación de la diversidad y de la multiculturalidad.

CT8 – Compromiso ético con la diversidad lingüística y cultural.

CT10 – Capacidad para planificar y gestionar adecuadamente el tiempo de trabajo.

CT12 – Capacidad de trabajar en equipo, ya sea disciplinar o interdisciplinariamente.

3. ESPECÍFICAS

7. CE2 – Conocimiento de las relaciones entre lengua, cultura e ideología.

8. CE31 – Capacidad y disponibilidad ante las diversas manifestaciones lingüísticas y culturales de la sociedad actual.

Contenidos

Descripción general del contenido

Grado en Lenguas y Literaturas Modernas – Francés

El contenido de la asignatura responde, en cuanto a las competencias comunicativas, a las exigencias del nivel A2 (elemental) como se contempla en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas. Además, el alumno adquirirá los primeros elementos descriptivos de la gramática portuguesa: morfología nominal (género, número, derivación y composición, colocación de pronombres átonos), determinantes, morfología verbal (tiempos simples y compuestos del indicativo, estructura general de la conjugación), conjugación perifrástica, adverbios, construcción de algunas oraciones simples y compuestas (coordinadas y subordinadas), fonética portuguesa, acentuación y puntuación.

Grados en Filología Clásica y en Filología Hispánica

Formación básica lingüística y literaria en una segunda lengua, haciendo hincapié en cuestiones gramaticales (fonéticas, morfológicas y sintácticas) y en aspectos literarios propios de la lengua en cuestión (épocas, corrientes, movimientos y géneros literarios).

Temario

Denominación del tema 1: Saúde

Contenidos del tema 1:

a) Objetivos comunicativos: Trocar informações sobre o estado de saúde; descrever sintomas; estabelecimentos de saúde; instruções sobre medicamentos; obter tratamento numa consulta.

b) Competência lexical e sociocultural: Sintomas, corpo humano, estabelecimentos e serviços de saúde, especialidades médicas, diagnósticos, consultas, oferecer ajuda, aceitar e recusar, farmácias.

c) Gramática: Pronomes de complemento direto e indireto; expressões de tempo; pretérito perfeito simples e composto do indicativo.

d) Fonética e ortografia: Acentuação das palavras agudas; letras “g, j”.

Descripción de las actividades prácticas del tema 1: ejercicios de traducción, redacción y práctica oral.

Denominación del tema 2: Tempos Livres

Contenidos del tema 2:

- a) Objetivos comunicativos: Falar sobre o estado do tempo; fazer planos, dar conselhos e sugestões; expressar preferências e desejos; falar hábitos no passado; relacionar e descrever situações e pessoas no passado.
- b) Competência lexical e sociocultural: Tempo meteorológico; tempos livres; desportos; espetáculos.
- c) Gramática: Pretérito imperfeito do indicativo; preposição “com” antes de pronomes; contraste “enquanto, entretanto, quando”.
- d) Fonética e ortografia: Letras “b, v”.

Descripción de las actividades prácticas del tema 2: ejercicios de traducción, redacción y práctica oral.

Denominación del tema 3: Trabalho e Deslocações

Contenidos del tema 3:

- a) Objetivos comunicativos: Falar ao telefone; dar e pedir informação sobre anúncios de emprego; orientar-se no espaço com instruções; currículos e entrevistas.
- b) Competência lexical e sociocultural: Anúncios de emprego; orientação na cidade; profissões; entrevistas; ao telefone; competências académicas, sociais e profissionais.
- c) Gramática: Imperativo; casos particulares no uso dos pronomes de C.C.; preposições + pronomes.
- d) Fonética e ortografia: Som [s] com as letras “s, ss, x, ç, c”; som [k] com as letras “c, qu”.

Descripción de las actividades prácticas del tema 3: ejercicios de traducción, redacción y práctica oral.

Denominación del tema 4: Compras e Serviços

Contenidos del tema 4:

- a) Objetivos comunicativos: Agradecer; interagir em lojas; dar e pedir sugestões, instruções, conselhos e ordens; descrever objetos, vestuário, calçado e acessórios; presentes; convites; obter bens e serviços.
- b) Competência lexical e sociocultural: Estabelecimentos comerciais; vestuário; formas, materiais, tamanhos e padrões; interação nas lojas; presentes; o euro.
- c) Gramática: Preposições “para” e “por”; pronomes relativos invariáveis; contração de pronomes; imperativo.
- d) Fonética e ortografia: Som [z] com as letras “s, z, x”; contraste entre os sons [s] e [z].

Descripción de las actividades prácticas del tema 4: ejercicios de traducción, redacción y práctica oral.

Denominación del tema 5: Comidas e Bebidas

Contenidos del tema 5:

- a) Objetivos comunicativos: Interagir em restaurantes; falar sobre gostos e preferências; expressar possibilidade e probabilidade; expressar evidência e certeza; dar e pedir opinião.
- b) Competência lexical e sociocultural: compras no supermercado; receitas, ementas; comidas e bebidas; tipos de restaurantes; tradições culinárias.
- c) Gramática: Presente do Conjuntivo; uso de “se calhar / talvez”; construções impessoais com “que”; verbos de opinião, sentimento e dúvida; Infinitivo

Pessoal. d) Fonética e ortografía: Som [ʃ] com as letras “ch, s, x, z”; dígrafos “nh, lh”.

Descripción de las actividades prácticas del tema 5: ejercicios de traducción, redacción y práctica oral.

Actividades formativas								
Horas de trabajo del alumno/a por tema		Horas Gran grupo	Actividades prácticas				Actividad de seguimiento	No presencial
Tema	Total	GG	CH	L	O	S	TP	EP
1	29	5				5		17
2	29	6				6		18
3	29	6				6		18
4	29	6				6		17
5	29	5				5		17
Evaluación	5	2				2		3
TOTAL	150	30				30		90

GG: Grupo Grande (85 estudiantes).

CH: Actividades de prácticas clínicas hospitalarias (7 estudiantes)

L: Actividades de laboratorio o prácticas de campo (15 estudiantes)

O: Actividades en sala de ordenadores o laboratorio de idiomas (20 estudiantes)

S: Actividades de seminario o de problemas en clase (40 estudiantes).

TP: Tutorías Programadas (seguimiento docente, tipo tutorías ECTS).

EP: Estudio personal, trabajos individuales o en grupo, y lectura de bibliografía.

Metodologías docentes

– Clases magistrales y expositivas (Grado en Lenguas y Literaturas Modernas – Francés): Presentación por parte del profesor de aspectos teóricos, conceptos y procedimientos propios de una temática y explicación de las cuestiones planteadas por el alumno. Esta metodología se corresponde con

Exposición oral del profesor del Grado en Filología Clásica, que se define de esta manera: explicación por parte del profesor de los contenidos teóricos y metodológicos de los diversos temas del programa de la asignatura, mediante la fórmula de la “lección magistral”. Además del lenguaje oral, el profesor puede servirse de otros instrumentos didácticos (fotocopias, diapositivas y otros recursos audiovisuales, etc.), propiciando en todo caso la participación activa de los alumnos. Se corresponde con la metodología Exposición oral del profesor del Grado en Filología Hispánica, que se define así: Presentación en el aula de los conceptos y procedimientos asociados a la formación del alumno, utilizando el método de la explicación oral, que puede apoyarse también con medios y recursos didácticos escritos y audiovisuales. La participación activa de los alumnos es factor importante para la correcta recepción y comprensión de los contenidos.

– Clases prácticas de aplicación (Grado en Lenguas y Literaturas Modernas – Francés): Realización en el aula de ejercicios, comentarios y prácticas en que, bajo la orientación del profesor, se contextualiza el aprendizaje teórico, se ejercitan y aplican los conocimientos previos. Esta metodología se corresponde con Realización de clases o seminarios prácticos del Grado en Filología Clásica, que se define de esta manera: planificación de actividades prácticas en salas de ordenadores, laboratorios, o fuera de las aulas mediante salidas de campo o visitas/viajes de estudios donde se propicie la participación, el debate, la reflexión y los intercambios personales entre los

asistentes. - Resolución de problemas: búsqueda de las soluciones correctas ante determinados problemas mediante el debate, la reflexión, la ejercitación de rutinas, la aplicación de procedimientos de transformación de la información disponible y la interpretación de los resultados. Se utiliza como complemento de la lección magistral. Se corresponde con la metodología Realización de clases prácticas del Grado en Filología Hispánica, que se define así: Actividades prácticas en forma de sesiones monográficas dentro o fuera del aula, que desarrollan y subrayan aspectos específicos de los programas, cuya información teórica se ha transmitido por otras vías. Análisis de textos y documentos que sirven de base o que complementan a las clases teóricas. Manejo directo de los instrumentos del trabajo filológico: diccionarios específicos, repertorios bibliográficos, ediciones críticas, manuales de lingüística y de historia literaria, bibliografía especializada y recursos informáticos. Ejercicios que pretenden subrayar la propia metodología de la asignatura, e impulsar la capacidad de trabajo directo del alumno con las propias fuentes y documentos objeto de estudio.

- Aprendizaje autónomo (Grado en Lenguas y Literaturas Modernas – Francés): Estudio y trabajo individual o grupal del alumno para la preparación de seminarios, exposiciones, lecturas, investigaciones, trabajos y pruebas de evaluación. En el Grado en Filología Clásica se define de esta manera: consecución de determinados aprendizajes a través del trabajo autónomo, personal e individual del estudiante. Es fundamental la implicación personal del alumno, el ejercicio de la responsabilidad y la decidida voluntad de trabajo, dentro de un marco temporal concreto. Se corresponde con la metodología Propuestas para el aprendizaje autónomo del Grado en Filología Clásica, que se define así: Acuerdo establecido entre el profesor y el estudiante para la consecución del aprendizaje a través de una propuesta de trabajo autónomo, con su periodización, objetivos, método y procedimientos de evaluación, supervisados por el profesor. Esta metodología no presencial se orienta a que el alumno gestione su tiempo en la preparación de las lecturas encomendadas, consultas en biblioteca, consulta e interpretación de fuentes de información, preparación individual de trabajos escritos o de presentaciones orales. Incluye también la práctica para el perfeccionamiento de las destrezas orales (activa y pasiva).

- Tutorías (Grado en Filología Hispánica): Atención personalizada al estudiante. Orientación directa a uno o varios estudiantes en pequeños grupos, con el fin de resolver las dificultades y facilitar el aprendizaje en el ámbito disciplinar concreto, y asesorar en una mejor integración en el conjunto de los estudios de la Titulación. Planificación y seguimiento individualizado de la participación del estudiante en las distintas tareas previstas en la asignatura.

Resultados de aprendizaje

Grado en Lenguas y Literaturas Modernas – Francés y Grado en Filología Hispánica:
 - Comprensión y expresión básica en una segunda lengua extranjera.
 Grado en Filología Clásica: Realización exitosa de los exámenes de la asignatura.
 - Comprensión y expresión correcta y fluida en una segunda lengua extranjera.
 - Conocimientos, destrezas y habilidades filológicas básicas que aseguren el éxito en los posteriores estudios del Grado.

Sistemas de evaluación

Tal como establece la *Normativa de Evaluación de la Universidad de Extremadura* (<http://doe.juntaex.es/pdfs/doe/2020/2120o/20062265.pdf>), para la calificación de la asignatura el estudiante podrá elegir entre dos modalidades de evaluación:

a) **Evaluación continua:** sistema de evaluación constituido por diversas actividades distribuidas a lo largo del semestre de docencia de una asignatura.

b) **Evaluación global:** sistema de evaluación constituido exclusivamente por una prueba final, que englobe todos los contenidos de la asignatura y que se realizará en la fecha oficial de cada convocatoria.

De acuerdo con la citada normativa, la elección de una de las dos modalidades se regirá por las siguientes pautas:

- Quienes opten por la modalidad de evaluación global deberán comunicarlo al profesor durante el primer cuarto del semestre en que se imparta la asignatura, enviándole un correo electrónico con el asunto “Elección de evaluación global”.
- En caso de que el estudiante no manifieste preferencia, la modalidad asignada será la de evaluación continua.
- La modalidad elegida regirá para todo el curso, salvo petición elevada al decano según lo establecido en el artículo 4.6 de la citada normativa.

1. SISTEMA DE EVALUACIÓN CONTINUA

1.1. Actividades de evaluación

Evaluación continua:

- Registro y valoración del trabajo a lo largo del curso (portfolio), donde se incluyen ejercicios del Campus Virtual: 25%.
- Participación activa y continuada, individual y en grupo en las actividades de clase: 15%.

Examen final:

- Prueba final escrita: 30%.
- Prueba final de realización oral: 30%.

1.2. Criterios de evaluación

- Capacidad de producción y comprensión oral y escrita de la lengua portuguesa en diversos registros equiparable a un nivel A2 del *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas*.
- Capacidad de expresión oral y escrita de la lengua portuguesa en diversas situaciones de uso.
- Capacidad de trabajar en portugués en la resolución de problemas y en trabajo en equipo.
- Interacción en lengua portuguesa en situaciones de mediana complejidad.

1.3. Actividades recuperables y no recuperables

Las actividades de evaluación continua no son recuperables; el examen final sí lo es.

1.4. Observaciones

Se recomienda la asistencia a clase de todos los alumnos.

Los alumnos que no puedan asistir habitualmente a clase por causa justificada deberán hablar al comienzo del curso con el profesor con el fin de seguir un plan de trabajo propio que posibilite la evaluación continua (el 40% previo a las pruebas finales).

2. SISTEMA DE EVALUACIÓN GLOBAL

2.1. Estructura

Con el fin de que la prueba final alternativa de carácter global no entre en contradicción con el sistema de evaluación general del módulo, se llevará a cabo del siguiente modo:

- a) Realización de la misma prueba escrita que el resto de alumnos, con un valor del 30% de la nota final.
- b) Realización de la misma prueba oral que el resto de alumnos, con un valor del 30% de la nota final.
- c) Realización de una prueba escrita complementaria, con otros ejercicios adicionales a los hechos en la primera parte. Esta prueba complementaria se llevará a cabo una vez que se den por finalizadas las dos pruebas anteriores y tendrá un valor del 40% de la nota final.

2.2. Criterios de evaluación

- Capacidad de producción y comprensión oral y escrita de la lengua portuguesa en diversos registros equiparable a un nivel A2 del *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas*.
- Capacidad de expresión oral y escrita de la lengua portuguesa en diversas situaciones de uso.
- Capacidad de trabajar en portugués en la resolución de problemas y en trabajo en equipo.
- Interacción en lengua portuguesa en situaciones de mediana complejidad.

Bibliografía (básica y complementaria)

1. Básica

- Dias, Ana Cristina, *Entre Nós 1 (QECR níveis A1/A2)*, Direção de Renato Borges de
- – Sousa, Colaboração de Ana Rita Alves, Lisboa: LIDEL (várias edições).
- Malcata, Herminia(2008), *Guia prático de fonética, acentuação e pontuação*, Lisboa
- Porto: LIDEL.

2. Complementaria

- Carrasco González, Juan M., *Manual de Iniciación a la Lengua Portuguesa*, Barcelona, Ariel (varias ediciones).
- Cunha, Celso & Lindley Cintra, *Nova Gramática do Português Contemporânea*, Lisboa: Ed. João Sá da Costa (varias ediciones).
- Cualquier diccionario bilingüe español/portugués/español. Es recomendable especialmente el de Júlio da Conceição Fernandes, *Diccionario CUYÁS Português–Espanhol– Português*, Barcelona, HYMSA (varias ediciones), porque incluye la transcripción fonética de las palabras.
- Cualquier diccionario de la lengua portuguesa. Se aconseja el uso del Dicionário Houaiss, en la versión portuguesa o brasileña. Existe en versión electrónica.

Otros recursos y materiales docentes complementarios

1) Página web de la asignatura:

En el campus virtual de la Universidad de Extremadura se ha creado un espacio para nuestra asignatura donde, semanalmente, se irán proponiendo actividades, se

ofrecerá material de todo tipo y deberán realizarse ejercicios, trabajos y cuestionarios libres y obligatorios.

2) Portales de Internet útiles:

– Dicionário Priberam da Língua Portuguesa (incluye ortografía, corrección gramatical, conjugación verbal, consultorio de dudas, etc.):

<http://www.priberam.pt/DLPO/>.

– Instituto Camões: <http://www.instituto-camoes.pt/index.php>.

– Centro Virtual Camões: <http://cvc.instituto-camoes.pt/>.

– Centro de Lengua Portuguesa / Instituto Camões de la Universidad de Extremadura:

<http://www.centrolenguaportuguesacc.blogspot.com/>.

– APPEX (Asociación del Profesorado de Portugués de Extremadura):

<http://www.badajoz.org/appex/>.

3) Lecturas obligatorias:

Será obligatoria la lectura de textos breves, normalmente fragmentarios, literarios y periodísticos, que se suministrarán a través del Campus Virtual.

4) Laboratorio de idiomas (opcional):

El alumno que lo desee podrá usar el Laboratorio de idiomas de la Facultad de Filosofía y Letras donde existe abundante material de autoaprendizaje para la lengua portuguesa.